Да Сяоцзе – Молодая Госпожа

Мэймэй – младшая сестра

Нуби - «Я» - используется женщинами служанками, рабынями. Еще один из вариантов перевода «Эта служанка»

Нукай – раб, без привязки к полу.

Сян Фу – все поместье целиком.

Фурэн - законная жена, очень похоже на английское Миссис (обращение к замужней женщине)

Ци Ло Юань – поместье Юнь Цянь Мэн

`Эр – добавляется к имени, чтобы показать, что человек вам небезразличен.

Ятоу – слуга девушка

Глава 11

Взгляд Юнь Цянь Мэн ненадолго задержался на Шуй`Эр, которая самовольно, без ее разрешения, решила привести их в комнату. Перед тем как посмотреть на Наложницу Лю и Юнь Янь, на губах у Юнь Цянь Мэн появилась легкая усмешка. Сначала ее взгляд упал на Наложницу Лю, а затем и на хвостиком следовавшую за матерью Юнь Янь.

Наложнице Лю было чуть более 30 лет, ее манеры были изумительны. Даже несмотря на то, что она склонила голову, вокруг нее ощущалась очаровательная аура. Особенно выделялось ее изящное, точеное тело, которое ничуть не пострадало от родов. Оно манило, с какой бы стороны на него не посмотрели. Неудивительно, что в прошлом ее статус очень быстро повысился, от обычной служанки до наложницы Главы Сянь Фу. Увидев ее, любой мужчина просто не мог оставаться неравнодушным!

Юнь Янь, которая стояла прямо за Наложницей Лю, тоже выглядела весьма мило. На ней была надета длинная розовая юбка, а сверху камзол без рукавов серебряного цвета. Она выглядела словно готовая распуститься роза, благоухая свежестью и чистотой с головы до пят. Хоть она была все еще молода, но ее тело отличалось утонченностью, а изгибы манили, словно магниты. Дочь вобрала в себя едва ли не все самое лучшее от матери. Вот только по Юнь Янь было видно, что она практически не покидала поместья и ее часто травили Наложница Цин и ее дочь. Ее бледное, но от этого не утратившее привлекательности лицо, было немного искажено волнением, ей едва удавалось скрывать глубоко засевшую чрезмерную настороженность. Она была красива, но ее красота была сродни неограненному алмазу. Ей не хватало самообладания и стойкости настоящей леди из благородной семьи.

Шуй`Эр почувствовала на себе взгляд Юнь Цянь Мэн, ее сердце сразу же сковал страх. В конце концов, когда Наложница или ее дети приходят к законной дочери главы семьи, то она имеет полное право отказать им, даже не объясняя причину. То, что она лично приняла решение привести их, и то, что Юнь Цянь Мэн даже не разозлилась или не обвинила ее, а просто с улыбкой посмотрела, заставило ее сердце стучать словно барабан. Шуй`Эр подавила все эмоции и повторила:

- Госпожа, Наложница Лю и Третья Молодая Госпожа, пришли чтобы выразить свое почтение!

Затем Шуй`Эр поспешно поклонилась и встала за Юнь Цянь Мэн, не смея сказать ни слова…

Юнь Цянь Мэн не поддержала разговор, она просто снова открыла книгу, которую читала несколько минут назад, не обращая никакого внимания на двух человек, что стояли перед ней!

Наложница Лю никак не могла сообразить, что происходит, она была растеряна… Когда они вошли, Молодая Госпожа посмотрела в их сторону и улыбнулась, но почему она теперь молчит, полностью погрузившись в чтение книги? В какой-то степени это было даже немного жутковато. Продолжая размышлять, Наложница Су не могла не подумать о том, что, возможно, с их стороны было слишком грубо вот так, без какого-либо предупреждения, прийти к ней… Собрав все свое мужество, Наложница Су решила слегка приподнять голову. Она увидела, что Юнь Цянь Мэн изящно полулежала на диване, читая книгу и время от времени перелистывая страницы своими длинными тонкими пальцами. Выражение ее лица было спокойным и сосредоточенным, вот только эта гнетущая тишина нисколько не успокаивала…

- Юнь Ян с Наложницей Лю пришли, чтобы выказать почтение Молодой Госпоже! – внезапно раздался голос Юнь Янь. Она медленно вышла вперед и встала на колени рядом с матерью, которая все еще украдкой следила за Юнь Цянь Мэн.

Из-за столь внезапных слов Юнь Цянь Мэн перестала читать, а Му Чунь, стоящая подле нее, внимательно посмотрела на преклонившую колени Юнь Яань.

Сперва казалось, что она была хрупкой и мягкой, но то, что она сделала, позволило всем понять: этой с виду кроткой и тихой девушке храбрости не занимать! Им не справится ни с Наложницей Су, ни с Молодой Госпожой. То, что они так внезапно пришли, даже заранее не предупредив, хотя всегда старались держаться тени, означало, что причиной их визита было предложение о браке от Чжао. Но кто знает, как на это отреагирует Молодая Госпожа? Размышляя в таком ключе, Му Чунь невольно посмотрела на Юнь Цянь Мэн и обнаружила, что выражение лица ее Госпожи изменилось: на губах играла кривая усмешка, а в глазах, которые все так же были сосредоточены на книге, появился слегка заметный холодный блеск.

- Му Чунь, который сейчас час?

Чувствуя, что солнце светит слишком ярко, Юнь Цянь Мэн передала книгу Му Чунь и закрыла глаза, аккуратно потирая виски кончиками пальцев.

- Госпожа, почти одиннадцать. Ветер становится сильнее, будет лучше, если вы пройдете в комнату.

Взяв книгу и положив ее на полку, Му Чунь сразу же подала сине-белую фарфоровую чашку с горячим чаем. Приняв ее, Юнь Цянь Мэн сняла маленькую крышечку и сделала небольшой глоток, после чего, наконец, «заметила» двоих, что стояли перед ней на коленях. Она тут же посмотрела на Му Чунь и раздраженно сказала:

- Пришли Наложница Лю и Третья Мэймэй? Почему ты, маленькая ятоу, не отвлекла меня, когда увидела, что я полностью погрузилась в чтение? Из-за этого Наложница Лю и Третья Мэймэй стояли на коленях и, должно быть, очень устали!

Услышав слова Юнь Цянь Мэн, на лицах Наложницы Лю и Юнь Янь появились раболепные улыбки. Хоть они и понимали, что она просто показывала свой авторитет, они не смели показать свое недовольство. Более того, Наложница Лю решила воспользоваться ситуацией и заговорить до того, как Му Чунь признает свою ошибку.

- Молодая Госпожа, о чем это вы? То, что нам, нуби, удалось увидеть вас со столь близкого расстояния, уже великое счастье. Как может Му Чунь быть в чем-то виновата?!

Это была ничем не прикрытая лесть, но благодаря прекрасно поставленному голосу и обворожительной улыбке Наложницы Лю, ее слова не казались вульгарными! На лице у Юнь Цянь Мэн была все та же безразличная улыбка. Услышав неподдельную искренность в голосе и увидев глаза, наполненные счастьем, она быстро встала и сказала:

- Что ж, раз этого достаточно, то вам пора идти. Уже практически полдень, скоро должны принести обед, я не хочу, чтобы ваша еда остыла!

Закончив говорить, Юнь Цянь Мэн и остальные начали двигаться в сторону лестницы… Однако

внезапно Юнь Янь подползла к Юнь Цянь Мэн и всхлипывая, пробормотала:

- Молодая Госпожа, пожалуйста, помогите! Я не хочу выходить замуж за старшего сына домоправителя Чжао!

Увидев надломленную Юнь Янь, с лица Юнь Цянь Мэн исчезла ее безразличная улыбка. Ее брови слегка насупились, она многозначительно посмотрела на Му Чунь. Му Чунь тут же сделала несколько шагов вперед и заговорила немного осуждающим тоном:

- Третья Молодая Госпожа, как вы смеете преграждать путь Молодой Госпоже?

Наложница Лю увидела, в каком положении оказалась Юнь Янь и знала, что нельзя отступать. Она подползла к Юнь Янь и с полными слез глазами, практически прокричала:

- Молодая Господа, сделайте что-то, спасите нас, нуби!

Не дожидаясь ответа, они начали низко кланяться, ударяясь лбами о землю. Через пару мгновений их лбы покраснели. Юнь Цянь Мэн все молчала, но было непохоже, что они собираются остановиться! Юнь Цянь Мэн холодно посмотрела на умолявших мать и дочь. На лбу у Юнь Янь уже начала проступать кровь. Юнь Цянь Мэн уже догадалась, что у Юнь Янь стойкий и несгибаемый характер. Если ее заставят выйти замуж за сына домоправителя Чжао, то, скорее всего, она покончит с собой. Она очень сильно напоминала Юнь Цянь Мэн из прошлого… Юнь Цянь Мэн была даже немного восхищена Юнь Янь, но… Увы, но положение Юнь Цянь Мэн в Сян Фу было не из простых, она не могла позволить себе вмешиваться в ненужные проблемы. Более того, хоть и казалось, что у трех сестер Юнь был разный статус, но на самом деле, разница в возрасте не была большой, каких-то два-три месяца! Наложница Лю не такая невинная овечка, как может показаться на первый взгляд. Если хоть на секунду с ней расслабиться, то в будущем уже будет поздно сожалеть!

Ци Ло Юань было заполнено рыданиями и звуками ударяющихся лбов о пол. Юнь Цянь Мэн безразлично смотрела на двух человек у своих ног. Никто и никогда бы не смог понять, о чем она на самом деле думает. Игнорируя столь душещипательную сцену, Юнь Цянь Мэн неспешно, невзирая на возникшую суматоху, сказала:

- Я всего лишь Да Сяоцзе. Глава — мой отец, и только. Если с Наложницей Лю и Мэймэй обошлись несправедливо, то вам стоит обратиться к нему. Можете даже не тратить время на разговоры со мной! — договорив, Юнь Цянь Мэн уже собралась сделать шаг, чтобы уйти…

Юнь Янь и Наложница Лю прекрасно понимали, что если они упустят эту возможность, то они больше никогда не увидят Юнь Цянь Мэн. Поэтому, отбросив все приличия, они одновременно бросились к ней в ноги, громко умоляя:

- Молодая Госпожа! Если бы Наложница Су хоть немного нас уважала, и относилась как к семье, то мы бы никогда не осмелились жаловаться! Но старший сын этого треклятого домоправителя Чжао — настоящее чудовище, тупой бабник! Как нуби может вынести то, что ее собственную дочь выдадут за такое ничтожество, и она станет очередной наложницей?!

Юнь Янь залилась плачем, у нее даже голос немного охрип. Она ухватилась за ногу Юнь Цянь Мэн с такой силой, что Шуй`Эр и Бин`Эр вдвоем не могли оттащить ее…

- Да Сяоцзе, прошу, мы же сестры, умоляю, помоги мне! Юнь Ян не хочет богатого мужа, главное, чтобы он искренне любил меня! Этого будет достаточно! Но сын домоправителя Чжао… Его характер… Да Сяоцзе должна прекрасно все понимать о том, что происходит внутри Фу! Если бы мы не были в столь отчаянном положении, то мы бы никогда не посмели побеспокоить старшую сестру! Прошу, проявите милосердие!

Юнь Цянь Мэн не могла сделать и шага. Увидев, что ее доброго совета не хватило, чтобы они отступили и смирились с поражением, в ее глазах вспыхнули раздражение и ярость. Му Чунь и остальные заметили это и удвоили усилия!

- Госпожа, нуби хочет вам кое-что сказать…

- Хватит!

http://tl.rulate.ru/book/3195/71352